**Па гораду ці па горадзе?**

**Сінтаксічныя канструкцыі з прыназоўнікам *па* ў беларускай і рускай мовах**

Усе мы яшчэ з падручнікаў ведаем, што беларуская мова мае адрозенне ад рускай на ўсіх узроўнях. І перадусім узгадваем фанетыку, лексіку, словаўтварэнне, марфалогію. Але часта забываемся на тое, што і сінтаксічны лад дзвюх моваў істотна адрозніваецца, і механічна перакладаем словазлучэнні слова ў слова, захоўваючы чужую для нас канструкцыю. Але ж гэта таксама русіфікацыя, хоць, можа, і не такая відавочная, як ужыванне мяккага ***ч*** і ***р***, чужых словаў і формаў.

Варта асаблівую ўвагу звярнуць на сінанімічныя канструкцыі з прыназоўнікам ***па*** ў беларускай і рускай мовах, якія, тым не меней, будуць адрознівацца склонавай формай назоўніка. Калі ў рускай мове ў такіх словазлучэннях прыназоўнік ***па*** вымагае назоўнік у давальным склоне, то ў нашай мове назоўнік мусіць стаяць у месным слоне. Мы кажам: ***ісці*** па чым? ***па горадзе*** (а не па чаму? ***па гораду***, як у рускай мове); ***размаўляць*** па чым? ***па тэлефоне*** (а не ***па тэлефону***); ***сумаваць*** па чым? ***па родных мясцінах*** (а не па родным мясцінам); ***вандраваць па лясах і палях***, а ні ў якім разе не ***па лясам і палям.***

Існуе шэраг устойлівых канструкцый перадусім кніжнай мовы, у якіх рускаму прыназоўніку ***па*** адпавядаюць іншыя беларускія прыназоўнікі. Мы звычайна ***пішам*** ***на адрас***, а не ***па адрасе (***рус. по адресу); п*рапануем* ***тэмы на выбар***, а не ***па выбары*** (рус. по выбору); ***ствараем нешта на ўзор***, а не ***па ўзоры*** (рус. по образцу); ідзем не ***па напрамку да школы***, а ***ў напрамку*** (рус. по направлению); жывём лепш не ***па законе***, а ***паводле закону, у адпаведнасці з законам*** (рус. по закону); адпачываем ***у выходныя і святы,*** а не ***па выходных і святах*** (рус. по выходным и праздникам)

**Заданне**

***Перакладзіце на беларускую мову:***

По моему мнению - на маю думку

Стучать по дереву - стукаць па дрэве

Судить по итогам - меркаваць па выніках

По моему зову - на мой кліч

По сведениям - паводле звестак, згодна са звесткамі

Оценивать по делам - ацэньваць па справах

Вернуться по весне - вярнуцца ўвесну, вясной

Выполнить по образцу - выканаць на ўзор

Встретиться по случаю праздника - сустрэцца з нагоды свята

Стрелять по врагу - страляць у ворага

Наступать по всем направлениям - наступаць на ўсіх кірунках

Встречаться по праздникам - сустракацца па святах

Маленький по размеру - маленькі памерам

Жить по правилам - жыць паводле правілаў, у адпаведнасці з правіламі

По информации - паводле інфармацыі, згодна з інфармацыяй

Писать по адресу - пісаць на адрас

Грустить по родителям - сумаваць па бацьках